



INFORMACIÓN DEL CERTIFICADO ACADÉMICO

Este documento les ayudará a interpretar la información que se encuentra en cada sección del historial académico. Utilice las gráficas que aparecen a continuación en la página muestra para encontrar la sección a la que nos referimos. Si tiene más dudas acerca de este récord académico, favor de comunicarse con el consejero de su hijo.

Sección 1: Información demográfica del alumno: Información básica del alumno como su número de estudiante, fecha de nacimiento, género, grado escolar, domicilio de correspondencia y número de seguro social. El número de EC es el código étnico que se utiliza como un método para cumplir con los requisitos estatales y federales para generar informes de progreso académico.

Sección 2: Lista del historial de materias: Las materias que ha cursado el alumno aparecen agrupadas por período de calificaciones. Las más recientes aparecen a la izquierda. Cuando es necesario la sección 2 se extiende hasta la siguiente columna en la primera página del certificado académico (pág. 2).

Las materias cursadas aparecen en todos los grados escolares por orden de la escuela más reciente. En el certificado académico de la preparatoria, cualquier materia que se haya cursado en la secundaria que se pueda tomar cuenta para la admisión universitaria, como Matemáticas o Lengua Extranjera, también aparecerán en la sección 2. Los cursos de secundaria *no contarán para la graduación de preparatoria*.

Títulos de la columna para la sección 2:

Núm. de la materia	Número de SUHSD para la materia.																
Título de la materia:	Nombre de la materia.																
Calificación	La calificación final que recibió el alumno.																
Crédito:	El número de créditos que cuentan para la graduación. Únicamente reciben crédito por las materias en que obtuvieron una calificación aprobatoria (D o más).																
Conducta:	La calificación en conducta final que recibió el alumno.																
A-G:	Una letra en esta columna indica que el crédito obtenido por la materia se aplica a un área específica de admisión para los sistemas UC y CSU. Las materias sin código no llenan un requisito. La sección 7 es un resumen de elegibilidad.																
	<table border="0"> <tr> <td>A</td> <td>Ciencias Sociales</td> <td>E</td> <td>Lengua Extranjera</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>Inglés</td> <td>F</td> <td>Artes Visuales y de Presentación</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>Matemáticas</td> <td>G</td> <td>Materia electiva</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>Ciencias</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	A	Ciencias Sociales	E	Lengua Extranjera	B	Inglés	F	Artes Visuales y de Presentación	C	Matemáticas	G	Materia electiva	D	Ciencias		
A	Ciencias Sociales	E	Lengua Extranjera														
B	Inglés	F	Artes Visuales y de Presentación														
C	Matemáticas	G	Materia electiva														
D	Ciencias																
LC:	Designa el nivel del programa de estudios para clases avanzadas y aceleradas.																
	<table border="0"> <tr> <td>AC</td> <td>Acelerada</td> <td>H</td> <td>Honores</td> </tr> <tr> <td>AP</td> <td>Colocación Avanzada</td> <td>IB</td> <td>Bachillerato Internacional</td> </tr> </table>	AC	Acelerada	H	Honores	AP	Colocación Avanzada	IB	Bachillerato Internacional								
AC	Acelerada	H	Honores														
AP	Colocación Avanzada	IB	Bachillerato Internacional														

Sección 3: Resumen del promedio general (GPA): cada calificación recibe puntos al calcular el promedio *GPA* (consultar la escala para calificar de SUHSD que se encuentra al reverso). Las materias con código LC de AP, H ó IB (ver sección 2) reciben puntos ponderados. Todas las demás no reciben puntos ponderados. Se calcula dividiendo el total de puntos por calificación entre las materias cursadas por el alumno.

Promedio general ponderado: Este promedio de SUHSD utiliza puntos ponderados para todas las materias designadas H, AP, o IB en la columna LC de la sección 2. Incluye todas las materias que el alumno cursó en su escuela actual (escuelas medias, 7-8, secundaria 7-9, preparatorias 9-12).

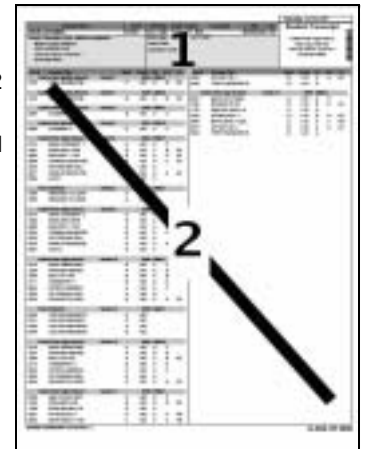
(La sección 3 continúa en el reverso)

El promedio ponderado "A-G" de UC y el promedio ponderado "A-G" de CSU: Sigue los parámetros de UC ó CSU, utiliza la escala ponderada, e incluye únicamente las materias clasificadas como A-G (ver sección 2) cursadas después de 9º grado. El cálculo de cualquiera de los promedios de las universidades es un cálculo aproximado. El cálculo universitario es oficial.

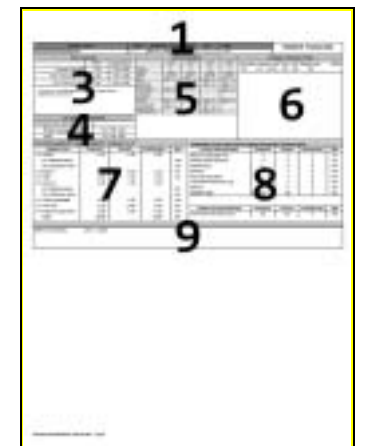
El rango dentro de la generación se basa en el promedio y en el número de alumnos que se encuentran activamente inscritos en la escuela en el día en que se genera la constancia de estudios o en la fecha de graduación.

Sección 4: Requisitos de graduación del estado de California: El estado de California impone ciertos requisitos para graduar de la preparatoria. Los alumnos deben aprobar ambas secciones, Inglés y Matemáticas del Examen de Egreso de Preparatoria de California (CAHSEE por sus siglas en inglés). También deben cumplir con el requisito de Álgebra.

Ejemplo de la página 1



Ejemplo de la página 2 (reverso)



Sección 3: Promedio
Escala para calificar de SUHSD

Calificación	Valor ponderado	Valor ordinario
A	5	4
B	4	3
C	3	2
D	1	1
E	0	0
F	0	0
I	0	0

Sección 5: Información de las pruebas estandarizadas: Muestra hasta tres de los resultados más recientes de las pruebas estandarizadas del alumno. Todos los resultados automatizados en esta sección son para pruebas estandarizadas de California que forman parte del sistema del Programa de Exámenes y Reportes (STAR por sus siglas en inglés). Puede incluir uno o más de los siguientes:

CST: Prueba de los Estándares de California. Se informa como resultado a escala seguido por el nivel de suficiencia entre paréntesis. La gráfica que aparece a la derecha describe el nivel de suficiencia.

CAT6: Prueba de Aprovechamiento de California 6ª. edición. Se informa en percentil seguido por la escala estándar a nueve puntos en paréntesis.

Sección 6: Pruebas Universitarias de Admisión: Las universidades requieren que la mayoría de los alumnos presenten uno o más exámenes de admisión. Esta sección muestra los resultados proporcionados al distrito por las agencias de pruebas. Su hijo, que cursa la preparatoria, quizá cuente con uno o más resultados de pruebas de la lista que aparece a continuación. Las gráficas de la derecha muestran el significado de las claves de resultados.

PLAN ACT	Prueba de preparación para el ACT
PSAT	Prueba de Aptitud Pre-Escolástica
SAT	Prueba Escolástica de Aptitud
ACT	Examen Norteamericano de Admisión Postsecundaria
AP	Colocación Avanzada

Sección 7: Requisitos universitarios de admisión: Esta sección muestra el progreso realizado por el alumno para completar los requisitos de admisión para una universidad de UC ó CSU. Cada una de las siete áreas (clasificadas como A-G) tiene requisitos de materias. Los créditos obtenidos y los créditos que faltan aparecen en cada una, junto con una aclaración que explique si el alumno cumplió o no con el requisito. Cuando se cumple con las materias requeridas de un área, los créditos adicionales cursados dentro de la misma se agregan como materias electivas (G). Los sistemas UC y CSU difieren en sus requisitos de Historia (A), por lo tanto sus datos se separan en dos líneas.

Sección 8: Requisitos de graduación de SUHSD: Los alumnos de Sweetwater deben pasar por lo menos 44 créditos durante los grados escolares 9º al 12º para poder graduar. Esta gráfica muestra los créditos obligatorios, los créditos obtenidos, y los necesarios para graduar en cada área. La columna de la derecha muestra si el alumno ya cumplió con el requisito. Si el alumno recibió exenciones o ajustes para el plan de graduación estándar, aparecerán bajo la tabla de los créditos. Todos los alumnos de preparatoria tienen listas adicionales en la parte inferior de la sección 8 que muestra el progreso del alumno para completar el requisito de graduación de 30 horas de servicio comunitario.

Sección 9: Comentarios: Muestra información adicional de honores e información miscelánea. Quizá incluya información de la Federación de Becas de California y de la Beca Nacional por Mérito. Incluye la verificación de consejería SB813 para los alumnos de preparatoria cuando corresponde.

Sección 5: Información de pruebas

CST	
Niveles de suficiencia	
1	Muy por debajo del nivel básico
2	Por debajo del nivel básico
3	Básico
4	Proficiente
5	Avanzado

Sección 6: Admisión universitaria

SAT Razonamiento	
CR	Lectura crítica
M	Matemáticas
W	Escritura

SAT por materias	
B	Biología
CHM	Química
LT	Literatura
ML1	Nivel 1 de Matemáticas
ML2	Nivel 2 de Matemáticas
PH	Física
USH	Historia de EU
WH	Historia Universal
CH	Chino
F	Francés
G	Alemán
I	Italiano
J	Japonés
K	Coreano
MH	Hebreo moderno
S	Español

ACT	
E	Inglés
M	Matemáticas
R	Lectura
S	Ciencia
C	Compuesto

MÁS INFORMACIÓN EN LA RED...

Distrito de Sweetwater

Página de SUHSD <http://www.sweetwaterschools.org>

Estatal

CA Department of Education <http://www.cde.ca.gov>
 University of California <http://www.universityofcalifornia.edu>
 California State University <http://www.calstate.edu>

Federal

Que Ningún Niño se Quede Atrás <http://www.ed.gov/nclb>

Evaluaciones

CAHSEE <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>
 STAR (CST, CAT6, etc.) <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/>
 SAT/PSAT/AP <http://www.collegeboard.com>